

Alibek, pura Mesopotamia

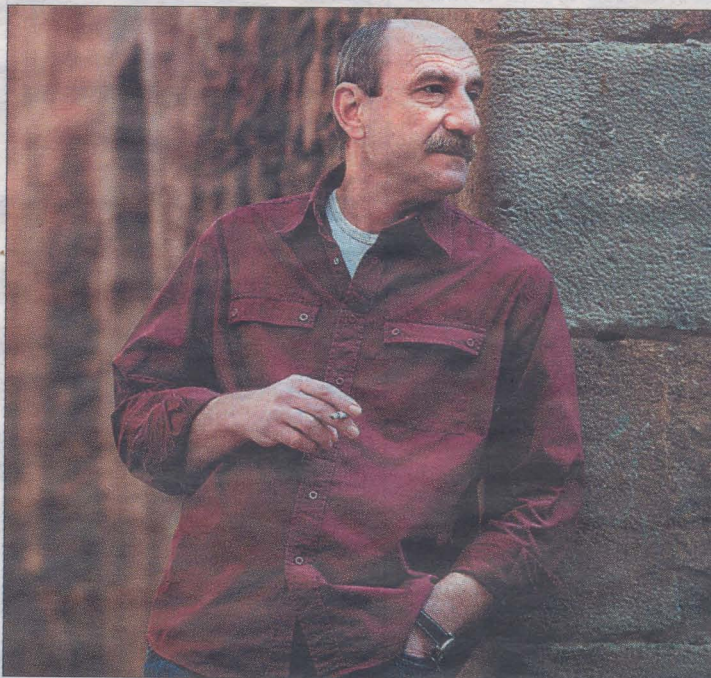
El autor iraquí narra su vida en catalán en 'Arrels nòmades'

CARLES GELI
Barcelona

Mesopotamia es la escritura cuneiforme, los fonemas, inicio de códigos de leyes, bóvedas y cúpulas... Es el primer gran chispazo de la civilización, fuerza colectiva y espíritu individualista, rebeldía, exigencia, cosmopolitismo, sensualidad. Los catalanes tienen una encarnación perfecta en el filólogo Pius Alibek (Ankawa, Irak, 1955), desde 1981 en Barcelona. Domina y escribe en cinco idiomas (arameo entre ellos) y habla unos cuantos más, pero ha elegido el catalán para explicar a su hija quién es él, de dónde y por qué son diferentes. El resultado: el sorprendente *Arrels nòmades* (La Campana).

"Hablo a mis dos hijas en arameo y catalán, dos lenguas amenazadas, y a mi esposa, en árabe y castellano, dos coloniales", introduce Alibek para explicar lo del catalán: "Uno escribe aquello que siente y lo expresa como lo siente; mis hijas se explican cuentos en catalán y yo he escrito el libro para mi gente de aquí". Simple, porque, como mantiene como filosofía, "nada complicado es importante".

Esa cosmovisión impregna el oxímoron *Arrels nòmades*, que no es una retahíla de aventuras, si bien se ve a un Tom Sawyer,



Pius Alibek, ayer, en el barrio barcelonés de Gràcia. / C. SECANELLA

inocente *anarquista* fuera de espacio-tiempo (se apunta a un seminario jesuita), feliz de vivir en un país tolerante. Era antes de que Hussein hiciera envenenar los humedales del sur para castigar a la población, en definitiva antes de descubrir que "religión, civilización y democracia son tres inventos del hombre para reafirmar su absurda superioridad", antes de que Occidente de-

cidiera "entregar Irak a Irán" por la vía de "dejar que se convierta en república islámica shií".

Habla Alibek sentado a una mesa cercana a aquella donde ha escrito el libro, en su restaurante de cocina tradicional iraquí, con leones y palmeras esgrafiados en la pared hechos por él ("son las que hay en el trono de Nabucodonosor"), como la comida. ¿Nombre del local? Mesopotamia.